Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

PUBLIC

Brussell, 6 ta' Novembru 2023
(OR. en)

14816/23

LIMITE

PECHE 480

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0301(NLE)

NOTA

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Delegazzjonijiet
Suġġett:	Regolament tal-Kunsill li jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet tal-ħut u gruppi ta' stokkijiet tal-ħut applikabbli fil-Baħar Baltiku għall-2024, u li jemenda r-Regolament (UE) 2023/194 fir-rigward ta' ċerti opportunitajiet tas-sajd f'ilmijiet oħra - Qbil politiku - dikjarazzjonijiet

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-aringa tal-Bothnia u dwar l-aringa tal-Baltiku Ċentrali

Il-Kummissjoni tieħu nota tad-deċiżjoni tal-Kunsill biex il-qabdiet totali permissibbli (TACs) għall-aringa tal-Bothnia u għall-aringa tal-Baltiku Ċentrali jiġu stabbiliti f'livelli baxxi, kif ukoll jiġu stabbiliti miżuri ta' rimedju mmirati biex dawk l-istokkijiet jiġu rikostitwiti għal livelli superjuri mill-MSY Btrigger.

Madankollu, il-Kummissjoni jiddispjaċiha li l-Kunsill ma ddeċidiex li jagħlaq is-sajd immirat għaż-żewġ stokkijiet għall-2024, billi dan kieku jippermetti rkupru aktar rapidu tal-istokkijiet.

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-pjanijiet pluriennali

Il-Kummissjoni tifhem ir-raġunijiet għat-talbiet tal-Istati Membri biex hija tippreżenta proposta għal emenda mmirata tal-pjan pluriennali għall-Baħar Baltiku, għall-Baħar tat-Tramuntana u għall-Ilmijiet tal-Punent. Il-Kummissjoni tfakkar li skont it-Trattat, hija għandha d-dritt ta' inizjattiva leġiżlattiva. B'mod partikolari, hija l-Kummissjoni li għandha tiddetermina l-iskedar u l-kontenut ta' kwalunkwe tali proposta li ser tiġi ppreżentata.

Dikjarazzjoni mill-Kummissjoni, il-Finlandja u l-Iżvezja dwar il-ġestjoni tas-sajd għas-salamun fis-subdiviżjonijiet 29N u 30

Il-Finlandja u l-Iżvezja jqisu li l-istokk tas-salamun Ljungan sofra minn marda, iżda li s-sitwazzjoni għall-istokk żviluppat b'mod pożittiv fl-2023 b'ċiklu akbar ta' riproduzzjoni u b'għadd stmat akbar ta' salamun żgħir.

Il-Finlandja u l-Iżvezja jqisu wkoll li l-probabbiltà li jintlaħaq il-Blim għall-istokk tas-salamun Ljungan sa ċertu punt tiddependi mill-mortalità mis-sajd. Għalhekk, huma jqisu li miżuri ta' ġestjoni mmirati huma aktar effettivi għall-irkupru tal-istokk tas-salamun Ljungan.

Il-Finlandja u l-Iżvezja jqisu li bidu mdewwem tas-sajd kummerċjali u rikreattiv għas-salamun sal-20 ta' Mejju 2024 ikun restrizzjoni sinifikanti meta mqabbel mal-bidu fl-1 ta' Mejju kif rakkomandat mill-ICES. Huma jqisu li b'hekk tkun possibbli migrazzjoni bikrija u li s-salamun selvaġġ kbir ta' valur, inkluż individwi mill-istokk tas-salamun Ljungan, ikun jista' jemigra lejn ix-xmajjar riproduttivi tiegħu qabel ma jibda s-sajd tas-salamun. Barra minn hekk, l-Iżvezja tkun lesta li timplimenta restrizzjonijiet reġjonali fuq is-sajd għas-salamun fix-Xmara Ljungan u barra minnha.

Il-Finlandja u l-Iżvezja jaqblu wkoll li TAC imnaqqsa għal 53 967 salamun hija miżura sinifikanti għall-konservazzjoni tal-istokkijiet tas-salamun.

Il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Finlandja u l-Iżvezja, ser titlob b'mod urġenti lill-ICES biex jipprovdi parir xjentifiku mill-aktar fis possibbli, dwar il-miżuri ta' ġestjoni li l-Finlandja u l-Iżvezja huma lesti li jistabbilixxu għas-sajd tas-salamun fis-subdiviżjonijiet 29N u 30. Il-Finlandja u l-Iżvezja ser jipprovdu lill-ICES u lill-Kummissjoni l-informazzjoni xjentifika u l-għarfien espert meħtieġa għal tali parir. Abbażi ta' dak il-parir tal-ICES, il-Kummissjoni, jekk ikun xieraq, ser tippreżenta proposta għal emenda għar-Regolament dwar l-Opportunitajiet tas-Sajd fil-Baltiku.

Dikjarazzjoni Konġunta mid-Danimarka, l-Estonja, il-Ġermanja, il-Polonja u l-Iżvezja dwar is-sajd rikreattiv għall-bakkaljaw tal-Punent

Id-Danimarka, l-Estonja, il-Ġermanja, il-Polonja u l-Iżvezja għadhom imħassba dwar l-istatus tal-bakkaljaw tal-Punent u jibqgħu impenjati għall-irkupru tiegħu. Fl-istess ħin, huma jirrikonoxxu l-importanza soċjoekonomika u kulturali tas-sajd rikreattiv. L-Istati Membri msemmija hawn fuq jappellaw lill-Kummissjoni biex tikkunsidra l-ftuħ mill-ġdid tas-sajd rikreattiv għall-bakkaljaw tal-Punent fi proposti futuri, hekk kif il-pariri xjentifiċi jippermettu l-introduzzjoni mill-ġdid ta' limitu xieraq tal-qabda. Jistgħu jitqiesu wkoll aktar miżuri komuni għas-sajd rikreattiv tal-bakkaljaw biex jiġi protett l-istokk tal-bakkaljaw tal-Punent, bħad-daqsijiet ta' referenza minimi u massimi.

Dikjarazzjoni Konġunta mid-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja u l-Iżvezja dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 15(9) tar-Regolament Bażiku fir-rigward tal-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Lvant u l-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Punent fl-2024

Minħabba li l-bijomassa tal-istokkijiet tal-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Lvant u tal-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Punent hija taħt il-B_{lim}, u sabiex jiġi żgurat l-irkupru tal-istokk skont ir-Regolament (UE) 2016/1139, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja u l-Iżvezja jimpenjaw ruħhom li ma jużawx il-flessibbiltà interannwali skont l-Artikolu 15(9) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fir-rigward ta' dawn l-istokkijiet fl-2024. Dan l-impenn huwa reazzjoni għaċ-ċirkostanzi eċċezzjonali attwali għall-istokkijiet tal-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Lvant u tal-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Punent.

Dikjarazzjoni Konġunta mid-Danimarka, il-Finlandja, il-Ġermanja, il-Polonja u l-Iżvezja dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 15(9) fir-Regolament Bażiku fir-rigward tal-aringa tal-Baltiku tal-Punent fl-2024

Minħabba li l-bijomassa tal-istokk tal-aringa tal-Baltiku tal-Punent hija taħt il-B_{lim}, u sabiex jiġi żgurat l-irkupru tal-istokk f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/1139, id-Danimarka, il-Finlandja, il-Ġermanja, il-Polonja u l-Iżvezja jimpenjaw ruħhom li ma jużawx il-flessibbiltà interannwali skont l-Artikolu 15(9) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fir-rigward ta' dan l-istokk fl-2024. Dan l-impenn huwa reazzjoni għaċ-ċirkostanzi eċċezzjonali attwali għall-istokk tal-aringa tal-Baltiku tal-Punent.

PUBLIC

Dikjarazzjoni Konġunta mid-Danimarka, l-Estonja, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 15(9) fir-Regolament Bażiku fir-rigward tas-salamun fil-baċir ewlieni fl-2024

Minħabba li fis-subdiviżjonijiet 22-30 tal-ICES kważi l-istokkijiet kollha tas-salamun selvaġġ tax-xmajjar huma ferm taħt ir-R_{lim}, id-Danimarka, l-Estonja, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja u l-Polonja jimpenjaw ruħhom li ma jużawx il-flessibbiltà interannwali skont l-Artikolu 15(9) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 fir-rigward ta' dawn l-istokkijiet fl-2024. Dan l-impenn huwa reazzjoni għaċ-ċirkostanzi eċċezzjonali attwali għall-istokkijiet tas-salamun selvaġġ tax-xmajjar fis-subdiviżjonijiet 22-30 tal-ICES.

PUBLIC

Dikjarazzjoni Konġunta mill-Kummissjoni, u d-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, il-Ġermanja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Polonja u l-Iżvezja dwar skambji ta' kwoti tal-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Lvant u tal-Punent

Fi spirtu ta' solidarjetà, Stat Membru li m'għandux bżonn il-kwota sħiħa tiegħu ta' qabdiet aċċessorji għall-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Lvant jew tal-Punent ser jagħmel ħiltu biex jaqbel dwar skambji ta' kwoti ma' Stat Membru li jista' juri li ser iħabbat wiċċu ma' effett ta' kwoti limitanti minħabba l-kwota limitata tiegħu għall-bakkaljaw tal-Baltiku tal-Lvant jew tal-Punent.

Dikjarazzjoni Konġunta mid-Danimarka, l-Estonja, il-Ġermanja, il-Litwanja u l-Polonja dwar it-trasferimenti tal-kwoti tas-salamun fil-Baċir Ewlieni

Fi spirtu ta' solidarjetà u b'rikonoxximent tal-isforzi ta' konservazzjoni li saru mill-Finlandja u l-Iżvezja, li wasslu għal stokkijiet b'saħħithom fl-ilmijiet tagħhom, Stat Membru li ma jistax juża l-kwota kollha tiegħu għas-salamun fil-Baċir Ewlieni ser jikkunsidra trasferiment volontarju tal-parti mhux użata jew mhux utilizzabbli ta' dik il-kwota lill-Finlandja u/jew l-Iżvezja.

Dikjarazzjoni Konġunta mill-Kummissjoni u l-Ġermanja dwar l-għażla ta' appoġġ għall-waqfien temporanju tal-attivitajiet tas-sajd mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura (FEMSA)

1. Skont l-Artikolu 5(3), il-punt (a) tar-Regolament (UE) 2016/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2016 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-bakkaljaw, l-aringi u l-laċċ ikħal fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, il-miżuri ta' rimedju għall-fini tal-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament jistgħu jinkludu miżuri ta' emerġenza tal-Istati Membri skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, taħt ċerti kundizzjonijiet.

2. Fid-dawl tal-valutazzjoni tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) dwar il-bakkaljaw u l-aringa fis-subdiviżjonijiet 22-24, il-Ġermanja għaldaqstant tqis li huwa neċessarju li tadotta miżuri ta' emerġenza skont l-Artikolu 13(1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Il-miżuri ta' emerġenza fis-subdiviżjonijiet 22-24 għall-bastimenti tas-sajd Ġermaniżi jikkonsistu fl-introduzzjoni ta' għeluq ta' 30 jum għall-protezzjoni tal-bakkaljaw flimkien mal-għeluq riproduttiv tal-bakkaljaw stabbilit bl-Artikolu 7(3) tar-Regolament li jiffissa l-opportunitajiet tas-sajd għall-2024 għal ċerti stokkijiet ta' ħut u gruppi ta' stokkijiet ta' ħut applikabbli fil-Baħar Baltiku li matulhom l-eżenzjoni fl-Artikolu 7(4)(b) ma għandhiex tapplika, u li jillimitaw is-sajd għall-aringa bi 30 jum addizzjonali li matulhom tiġi interrotta l-eżenzjoni għal ċertu sajd kostali fuq skala żgħira mill-projbizzjoni li jiġu mmirati l-aringi tal-Punent, u jillimitaw bi 30 jum addizzjonali wkoll sajd b'qabdiet aċċessorji sostanzjali tal-aringa.

PUBLIC

3. Il-Kummissjoni u l-Ġermanja jaqblu li din il-miżura ta' emerġenza hija eliġibbli għall-finanzjament mir-Regolament (UE) 2021/1139 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Lulju 2021 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi, is-Sajd u l-Akkwakultura u li jemenda r-Regolament (UE) 2017/1004 dment li tkun f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 21(2)(c) ta' dak ir-Regolament.

Dikjarazzjoni mill-Finlandja u l-Iżvezja dwar il-ġestjoni tas-sajd għall-aringa fil-Golf tal-Bothnia (SD 30 u 31)

Il-Finlandja u l-Iżvezja jaqblu li l-miżuri ta' rimedju huma importanti sabiex jiġi appoġġat aktar l-iżvilupp pożittiv tal-istokk tal-aringa tal-Golf tal-Bothnia. Tali miżuri huma mfassla bl-aħjar mod meta jappoġġaw ir-riproduzzjoni tal-aringa u l-prekundizzjonijiet għal klassijiet tas-snin b'saħħithom.

Għalhekk, il-Finlandja u l-Iżvezja jaqblu dwar proġett limitat fiż-żmien li jinkludi regolamenti dwar is-sajd li għandu jitwettaq f'żoni definiti meqjusa bħala importanti għall-iżvilupp tal-bijomassa, l-istokk u l-istruttura tal-popolazzjoni tal-aringa. Evalwazzjoni tar-regolament dwar is-sajd għandha tinkludi analiżi tal-fatturi ambjentali (inkluż il-predazzjoni mill-ħut, l-għasafar u l-foki) li jaffettwaw il-parametri tal-istokk tal-aringa. Għalhekk, għall-2024 iż-żewġ Stati Membri ser jimplimentaw miżuri nazzjonali mhux diskriminatorji bbażati fuq Artikoli adegwati u rilevanti fir-Regolament Bażiku 1380/2013.

Barra minn hekk, miżuri oħra ppjanati fil-Finlandja u fl-Iżvezja ser jinkludu projbizzjoni temporali fuq it-tkarkir fl-ilmijiet territorjali fil-Baħar tal-Bothnia (SD 30) mill-25 ta' Mejju sat-30 ta' Ġunju 2024 bil-possibbiltà ta' eċċezzjoni għall-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jistadu għall-konsum dirett mill-bniedem u li l-ħatt tagħhom jiġi magħżul. Dawn il-miżuri ta' rimedju għandhom l-għan li jappoġġaw l-iffurmar ta' ġlejjeb riproduttivi u l-migrazzjoni mhux imfixkla tagħhom lejn iż-żoni kostali fejn ibid il-ħut, u b'hekk iservu biex isaħħu s-suċċess riproduttiv u klassi tas-sena akbar. Iż-żewġ Stati Membri jagħtu l-kunsens tagħhom għal dawn il-miżuri ta' rimedju u mhux diskriminatorji ppjanati.

PUBLIC